



13.7.2017

PROJEKT OPINII

Komisji Gospodarczej i Monetarnej

dla Komisji Prawnej

w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady dotyczącej ram prawnych restrukturyzacji zapobiegawczej, drugiej szansy i środków zwiększających skuteczność postępowań restrukturyzacyjnych, upadłościowych i w zakresie umorzenia oraz zmieniającej dyrektywę 2012/30/UE
(COM(2016)0723 – C8-0475/2016 – 2016/0359(COD))

Sprawozdawca komisji opiniodawczej: Enrique Calvet Chambon

PA_Legam

POPRAWKI

Komisja Gospodarcza i Monetarna zwraca się do Komisji Prawnej, jako komisji przedmiotowo właściwej, o wzięcie pod uwagę następujących poprawek:

Poprawka 1

Wniosek dotyczący dyrektywy

Motyw 1

Tekst proponowany przez Komisję

(1) Celem niniejszej dyrektywy jest wyeliminowanie przeszkód, które utrudniają korzystanie z podstawowych swobód, takich jak swoboda przepływu kapitału i swoboda przedsiębiorczości, oraz wynikają z różnic między krajowymi przepisami i postępowaniami w zakresie restrukturyzacji zapobiegawczej, upadłości i drugiej szansy. Niniejsza dyrektywa ma usunąć te przeszkody przez zapewnienie rentownym przedsiębiorstwom w trudnej sytuacji finansowej dostępu do skutecznych krajowych ram prawnych dotyczących restrukturyzacji zapobiegawczej, które umożliwią im kontynuowanie działalności; zapewnienie uczciwym nadmiernie zadłużonym przedsiębiorcom możliwości skorzystania z drugiej szansy po całkowitym umorzeniu długów po upływie odpowiedniego okresu; oraz poprawę skuteczności postępowań restrukturyzacyjnych, upadłościowych i w zakresie umorzenia długów, a szczególnie skrócenie ich trwania.

Poprawka

(1) Celem niniejszej dyrektywy jest **przyczynienie się do prawidłowego funkcjonowania rynku wewnętrznego** przez wyeliminowanie przeszkód, które utrudniają korzystanie z podstawowych swobód, takich jak swoboda przepływu kapitału i swoboda przedsiębiorczości, oraz wynikają z różnic między krajowymi przepisami i postępowaniami w zakresie restrukturyzacji zapobiegawczej, upadłości i drugiej szansy. Niniejsza dyrektywa ma usunąć te przeszkody przez zapewnienie rentownym przedsiębiorstwom w trudnej sytuacji finansowej dostępu do skutecznych krajowych ram prawnych dotyczących restrukturyzacji zapobiegawczej, które umożliwią im kontynuowanie działalności; zapewnienie uczciwym nadmiernie zadłużonym przedsiębiorcom możliwości skorzystania z drugiej szansy po całkowitym umorzeniu długów po upływie odpowiedniego okresu; oraz poprawę skuteczności postępowań restrukturyzacyjnych, upadłościowych i w zakresie umorzenia długów, a szczególnie skrócenie ich trwania.

Or. en

Poprawka 2

Wniosek dotyczący dyrektywy

Motyw 1 a (nowy)

(1a) *Obecną sytuację gospodarczą charakteryzuje delewarowanie w sektorze prywatnym oraz stłumiony popyt wewnętrzny w wielu państwach członkowskich; ramy postępowania upadłościowego mogą stanowić kluczową dziedzinę o potencjalnych korzyściach dla stabilności finansowej, łagodzenia wpływu na wzrost gospodarczy delewarowania w sektorze prywatnym, a także pobudzania przedsiębiorczości.*

Or. en

Poprawka 3

Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 2

Tekst proponowany przez Komisję

(2) Restrukturyzacja powinna umożliwić przedsiębiorstwom w trudnej sytuacji finansowej kontynuowanie działalności w pełnym zakresie lub częściowo przez przedsiębiorstwo przez zmianę składu, warunków lub struktury aktywów i pasywów lub ich struktury kapitałowej, w tym sprzedaż aktywów lub części przedsiębiorstwa. Ramy prawne dotyczące restrukturyzacji zapobiegawczej powinny przede wszystkim umożliwić przedsiębiorstwom restrukturyzację na wczesnym etapie i uniknięcie upadłości. Ramy te powinny maksymalizować całkowitą wartość dla wierzycieli, właścicieli oraz dla całej gospodarki i zapobiegać niepotrzebnej utracie miejsc pracy, wiedzy i umiejętności. Powinny także zapobiegać narastaniu kredytów zagrożonych. W procesie restrukturyzacji prawa wszystkich stron powinny być chronione. Jednocześnie nierentowne przedsiębiorstwa bez szans na przetrwanie

Poprawka

(2) Restrukturyzacja powinna umożliwić przedsiębiorstwom w trudnej sytuacji finansowej kontynuowanie działalności w pełnym zakresie lub częściowo przez przedsiębiorstwo przez zmianę składu, warunków lub struktury aktywów i pasywów lub ich struktury kapitałowej, w tym sprzedaż aktywów lub części przedsiębiorstwa. Ramy prawne dotyczące restrukturyzacji zapobiegawczej powinny przede wszystkim umożliwić przedsiębiorstwom restrukturyzację na wczesnym etapie i uniknięcie upadłości. Ramy te powinny maksymalizować całkowitą wartość dla wierzycieli, właścicieli oraz dla całej gospodarki i zapobiegać niepotrzebnej utracie miejsc pracy, wiedzy i umiejętności. Powinny także zapobiegać narastaniu kredytów zagrożonych, ***które pochłaniają kapitał bankowy, zmniejszają skuteczność alokacji kapitału, stanowią znaczne obciążenie dla finansów niektórych***

należy jak najszybciej likwidować.

instytucji kredytowych oraz wyzwanie dla stabilności europejskiego systemu bankowego i ograniczają rozwój unii bankowej. Kurczące się portfele kredytowe i rosnące straty zmuszają banki do ograniczenia podaży kredytów, co jeszcze bardziej zwiększa presję, by wyeliminować dźwignię finansową w sektorze niefinansowym. W związku z tym planowane jest ustanowienie ram prawnych w odniesieniu do kredytów i pożyczek zagrożonych w celu zbadania możliwych inicjatyw mających ułatwić rozwój rynków wtórnych. W procesie restrukturyzacji prawa wszystkich stron powinny być chronione. Jednocześnie nierentowne przedsiębiorstwa bez szans na przetrwanie należy jak najszybciej likwidować.

Or. en

Poprawka 4

Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 6

Tekst proponowany przez Komisję

(6) Wszystkie te różnice przekładają się na dodatkowe koszty, na jakie narażeni są inwestorzy, kiedy oceniają ryzyko popadnięcia przez dłużników w trudną sytuację finansową w co najmniej jednym państwie członkowskim, oraz koszty związane z restrukturyzacją przedsiębiorstw, których zakłady, wierzyciele lub aktywa znajdują się w innych państwach członkowskich, czego bardzo ewidentnym przykładem jest restrukturyzacja międzynarodowych grup spółek. Wielu inwestorów wskazuje niepewność dotyczącą prawa upadłościowego lub ryzyko długotrwałego lub skomplikowanego postępowania upadłościowego w innym kraju jako główny powód decyzji o nieinwestowaniu

Poprawka

(6) Wszystkie te różnice przekładają się na dodatkowe koszty, na jakie narażeni są inwestorzy, kiedy oceniają ryzyko popadnięcia przez dłużników w trudną sytuację finansową w co najmniej jednym państwie członkowskim, oraz koszty związane z restrukturyzacją przedsiębiorstw, których zakłady, wierzyciele lub aktywa znajdują się w innych państwach członkowskich, czego bardzo ewidentnym przykładem jest restrukturyzacja międzynarodowych grup spółek. Wielu inwestorów wskazuje niepewność dotyczącą prawa upadłościowego lub ryzyko długotrwałego lub skomplikowanego postępowania upadłościowego w innym kraju jako główny powód decyzji o nieinwestowaniu

lub nienawiązywaniu relacji biznesowych z kontrahentami poza własnym krajem.

lub nienawiązywaniu relacji biznesowych z kontrahentami poza własnym krajem.
Niepewność ta działa zatem odstrasżajaco, co stanowi również przeszkodę dla swobody prowadzenia działalności gospodarczej przez przedsiębiorstwa i zniechęca do jej podejmowania, a także zakłóca prawidłowe funkcjonowanie rynku wewnętrznego.

Or. en

Poprawka 5

Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 7

Tekst proponowany przez Komisję

(7) Różnice te prowadzą do niejednakowych warunków dostępu do kredytu oraz zróżnicowanych stóp odzysku w państwach członkowskich. Wysoki stopień harmonizacji w dziedzinie restrukturyzacji, upadłości i drugiej szansy jest zatem niezbędny do dobrego funkcjonowania jednolitego rynku w ujęciu ogólnym, a w szczególności do funkcjonowania unii rynków kapitałowych.

Poprawka

(7) Różnice te prowadzą do niejednakowych warunków dostępu do kredytu oraz zróżnicowanych stóp odzysku w państwach członkowskich. ***Analiza wskazuje, że skuteczne ramy restrukturyzacji zapobiegawczej są pozytywnie skorelowane z poziomami przedsiębiorczości w państwach członkowskich i mogłyby także powodować mniej niekorzystne skutki eliminowania dźwigni finansowej w odniesieniu do stabilności finansowej i działalności gospodarczej.*** Wysoki stopień harmonizacji w dziedzinie restrukturyzacji, upadłości i drugiej szansy jest zatem niezbędny do dobrego funkcjonowania jednolitego rynku w ujęciu ogólnym, a w szczególności do funkcjonowania unii rynków kapitałowych, ***a także opłacalności działalności gospodarczej.***

Or. en

Poprawka 6

Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 7 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(7a) Harmonizacja prawa dotyczącego niewypłacalności jest niezbędnym krokiem w kierunku wspólnego europejskiego prawa przedsiębiorstw. Jednak unijny dorobek prawny w dziedzinie prawa przedsiębiorstw jest zarówno niejednolity, jak i niekompletny. Dalsza konwergencja ma zasadnicze znaczenie dla sprawnego funkcjonowania jednolitego rynku europejskiego.

Or. en

Poprawka 7

Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 15

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(15) Problem nadmiernego zadłużenia konsumentów ma duże znaczenie ekonomiczne i społeczne i jest ściśle powiązany ze zmniejszaniem nawisu długu. Często nie jest możliwe dokonanie wyraźnego rozróżnienia pomiędzy długami konsumenckimi przedsiębiorcy, a jego zobowiązaniami związanymi z prowadzeniem działalności. System drugiej szansy dla przedsiębiorców nie będzie działał skutecznie, jeżeli przedsiębiorca będzie musiał przechodzić odrębne postępowania (różniące się warunkami dostępu i długością okresu umorzenia), aby uwolnić się od długów osobistych związanych z prowadzeniem działalności i pozostałych długów osobistych. Państwa członkowskie powinny mieć w związku z tym możliwość stosowania przepisów dotyczących umorzenia długów także w

(15) Problem nadmiernego zadłużenia konsumentów ma duże znaczenie ekonomiczne i społeczne i jest ściśle powiązany ze zmniejszaniem nawisu długu. Często nie jest możliwe dokonanie wyraźnego rozróżnienia pomiędzy długami konsumenckimi przedsiębiorcy, a jego zobowiązaniami związanymi z prowadzeniem działalności. System drugiej szansy dla przedsiębiorców nie będzie działał skutecznie, jeżeli przedsiębiorca będzie musiał przechodzić odrębne postępowania (różniące się warunkami dostępu i długością okresu umorzenia), aby uwolnić się od długów osobistych związanych z prowadzeniem działalności i pozostałych długów osobistych. Państwa członkowskie powinny mieć w związku z tym możliwość stosowania przepisów dotyczących umorzenia długów także w

stosunku do konsumentów, pomimo tego, że niniejsza dyrektywa nie zawiera wiążących przepisów dotyczących nadmiernego zadłużenia konsumentów.

stosunku do konsumentów, pomimo tego, że niniejsza dyrektywa nie zawiera wiążących przepisów dotyczących nadmiernego zadłużenia konsumentów.

Należy dokonać dalszej oceny w celu stwierdzenia, czy jest to konieczne, a jeżeli tak należy podjąć inicjatywy ustawodawcze, aby ustanowić europejskie ramy upadłości konsumenckiej dotyczącej osoby nieprowadzące działalności handlowej, gospodarczej, rzemieślniczej lub zawodowej porównywalnej do działalności przedsiębiorcy, który – jako konsument lub użytkownik publicznych lub prywatnych dóbr lub usług – jest, w dobrej wierze, chwilowo lub trwale niezdolny do spłaty swoich wymagalnych zobowiązań;

Or. en

Poprawka 8

Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 16

Tekst proponowany przez Komisję

(16) Im szybciej dłużnicy będą w stanie wykrywać trudności finansowe i odpowiednio reagować na nie, tym większe będą ich szanse na uniknięcie upadłości albo – w przypadku przedsiębiorstw, które nieodwracalnie utraciły rentowność – tym łatwiej i sprawniej przebiegnie ich likwidacja. Aby zachęcić do wczesnego podjęcia działań tych dłużników, którzy dopiero zaczynają doświadczać trudności finansowych, należy przekazywać im jasne informacje na temat dostępnych zapobiegawczych postępowań restrukturyzacyjnych i wprowadzić instrumenty wczesnego ostrzegania. Ewentualne mechanizmy wczesnego ostrzegania powinny obejmować nałożenie na dłużnika lub zarządu dłużnika określonych obowiązków

Poprawka

(16) Im szybciej dłużnicy będą w stanie wykrywać trudności finansowe i odpowiednio reagować na nie, tym większe będą ich szanse na uniknięcie upadłości albo – w przypadku przedsiębiorstw, które nieodwracalnie utraciły rentowność – tym łatwiej i sprawniej przebiegnie ich likwidacja. Aby zachęcić do wczesnego podjęcia działań tych dłużników, którzy dopiero zaczynają doświadczać trudności finansowych, należy przekazywać im jasne informacje na temat dostępnych zapobiegawczych postępowań restrukturyzacyjnych i wprowadzić instrumenty wczesnego ostrzegania. Ewentualne mechanizmy wczesnego ostrzegania powinny obejmować nałożenie na dłużnika lub zarządu dłużnika określonych obowiązków

w zakresie rachunkowości i monitorowania oraz obowiązki sprawozdawcze związane z umowami kredytów i pożyczek. Oprócz tego ***należy wprowadzić na szczeblu krajowym zachęty lub obowiązki dla osób trzecich mających*** dostęp do informacji finansowych, takich jak księgowi, organy podatkowe lub organy ds. zabezpieczenia społecznego, aby osoby te sygnalizowały niekorzystne zmiany.

w zakresie rachunkowości i monitorowania oraz obowiązki sprawozdawcze związane z umowami kredytów i pożyczek. Oprócz tego ***organy ds. zabezpieczenia społecznego, a także organy podatkowe i kontrolne powinny dysponować na mocy prawa krajowego odpowiednimi środkami umożliwiającymi jak najszybsze sygnalizowanie niebezpiecznych zmian.*** Dostęp do ***publicznych, bezpłatnych i przyjaznych dla użytkownika*** informacji na temat procedur prawnych w zakresie restrukturyzacji i niewypłacalności jest ***pierwszym krokiem w kierunku zwiększania świadomości wśród dłużników i przedsiębiorców oraz unikania przypadków niewypłacalności.***

Or. en

Poprawka 9

Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 18

Tekst proponowany przez Komisję

(18) Aby zwiększyć skuteczność restrukturyzacji zapobiegawczej, skrócić jej okres i ograniczyć koszty, krajowe przepisy powinny obejmować elastyczne procedury ograniczające zaangażowanie organów sądowych lub administracyjnych do przypadków, gdy jest ono konieczne i proporcjonalne, aby chronić interesy wierzycieli oraz ewentualnych innych zainteresowanych stron. W celu zapobieżenia zbędnym kosztom i uwzględnienia faktu, że postępowanie to ma charakter uprzedzający, dłużnicy co do zasady powinni utrzymywać zarząd nad swoim majątkiem i w zakresie bieżącego prowadzenia działalności. Ustanowienie zarządcy restrukturyzacyjnego, takiego jak mediator pomagający w negocjowaniu planu restrukturyzacji czy zarządca upadłościowy nadzorujący działania

Poprawka

(18) Aby zwiększyć skuteczność restrukturyzacji zapobiegawczej, skrócić jej okres i ograniczyć koszty, krajowe przepisy powinny obejmować elastyczne procedury ograniczające zaangażowanie organów sądowych lub administracyjnych do przypadków, gdy jest ono konieczne i proporcjonalne, aby chronić interesy wierzycieli oraz ewentualnych innych zainteresowanych stron. W celu zapobieżenia zbędnym kosztom i uwzględnienia faktu, że postępowanie to ma charakter uprzedzający, dłużnicy co do zasady powinni utrzymywać zarząd nad swoim majątkiem i w zakresie bieżącego prowadzenia działalności. Ustanowienie zarządcy restrukturyzacyjnego, takiego jak mediator pomagający w negocjowaniu planu restrukturyzacji czy zarządca upadłościowy nadzorujący działania

dłużnika, nie powinno być obowiązkowe w każdym przypadku – decyzja ta powinna być podejmowana w oparciu o okoliczności danej sprawy lub szczególne potrzeby dłużnika. Także rozpoczęcie restrukturyzacji nie musi zawsze wymagać orzeczenia sądowego – proces ten może mieć nieformalny charakter, o ile nie wpłynie to na prawa osób trzecich. Należy jednak zapewnić pewien stopień nadzoru, gdy wymaga tego ochrona prawnie uzasadnionych interesów wierzyciela lub wierzycieli, lub innych zainteresowanych stron. Sytuacja taka może zachodzić w szczególności wówczas, gdy organ sądowy lub administracyjny zdecydował o całkowitym wstrzymaniu czynności egzekucyjnych w indywidualnym przypadku lub gdy wydaje się konieczne narzucenie planu restrukturyzacji grupom wierzycieli wyrażającym sprzeciw.

dłużnika, nie powinno być obowiązkowe w każdym przypadku – decyzja ta powinna być podejmowana w oparciu o okoliczności danej sprawy lub szczególne potrzeby dłużnika. Także rozpoczęcie restrukturyzacji nie musi zawsze wymagać orzeczenia sądowego – proces ten może mieć nieformalny charakter, o ile nie wpłynie to na prawa osób trzecich. Należy jednak zapewnić pewien stopień nadzoru, gdy wymaga tego ochrona prawnie uzasadnionych interesów wierzyciela lub wierzycieli, lub innych zainteresowanych stron. Sytuacja taka może zachodzić w szczególności wówczas, gdy organ sądowy lub administracyjny zdecydował o całkowitym wstrzymaniu czynności egzekucyjnych w indywidualnym przypadku lub gdy wydaje się konieczne narzucenie planu restrukturyzacji grupom wierzycieli wyrażającym sprzeciw ***bądź w innym przypadku gdyby zaistniał obowiązek złożenia wniosku o ogłoszenie niewypłacalności.***

Or. en

Poprawka 10

Wniosek dotyczący dyrektywy

Motyw 19

Tekst proponowany przez Komisję

(19) Dłużnik powinien mieć możliwość zwrócenia się do organu sądowego lub administracyjnego o tymczasowe wstrzymanie czynności egzekucyjnych w indywidualnym przypadku; wstrzymanie czynności egzekucyjnych powinno również prowadzić do zawieszenia obowiązku złożenia wniosku o wszczęcie postępowania upadłościowego, jeżeli takie działanie może mieć niekorzystny wpływ na negocjacje i osłabić szanse na restrukturyzację przedsiębiorstwa dłużnika. Wstrzymanie postępowania egzekucyjnego

Poprawka

(19) Dłużnik powinien mieć możliwość zwrócenia się do organu sądowego lub administracyjnego o tymczasowe wstrzymanie czynności egzekucyjnych w indywidualnym przypadku; wstrzymanie czynności egzekucyjnych powinno również prowadzić do zawieszenia obowiązku złożenia wniosku o wszczęcie postępowania upadłościowego, jeżeli takie działanie może mieć niekorzystny wpływ na negocjacje i osłabić szanse na restrukturyzację przedsiębiorstwa dłużnika. Wstrzymanie postępowania egzekucyjnego

może być całkowite, tzn. dotyczyć wszystkich wierzycieli, albo może odnosić się tylko do wybranych wierzycieli. W celu zapewnienia odpowiedniej równowagi pomiędzy prawami dłużnika a prawami wierzycieli **wstrzymanie** czynności egzekucyjnych **powinno obejmować okres nie dłuższy** niż cztery miesiące. Skomplikowane postępowania restrukturyzacyjne mogą jednak wymagać więcej czasu. Państwa członkowskie mogą zdecydować, że w takiej sytuacji organ sądowy lub administracyjny jest uprawniony do wydłużenia okresu wstrzymania czynności egzekucyjnych, o ile istnieją dowody na to, że osiągnięto postępy w negocjacjach dotyczących planu restrukturyzacji, a wierzyciele nie są narażeni na niesprawiedliwe pokrzywdzenie. W przypadku dalszego wydłużania tego okresu organ sądowy lub administracyjny powinien mieć pewność, że istnieje duże prawdopodobieństwo przyjęcia planu restrukturyzacji. Państwa członkowskie powinny zapewnić składanie wniosków o wydłużenie podstawowego okresu wstrzymania czynności egzekucyjnych z rozsądnym wyprzedzeniem, aby umożliwić organowi sądowemu lub administracyjnemu wydanie decyzji w odpowiednim terminie. Jeżeli organ sądowy lub administracyjny nie wyda decyzji w sprawie wydłużenia okresu wstrzymania czynności egzekucyjnych przed jego upływem, wstrzymanie czynności przestaje obowiązywać w dniu wygaśnięcia tego okresu. W interesie pewności prawa łączny okres wstrzymania czynności egzekucyjnych należy ograniczyć do dwunastu miesięcy.

może być całkowite, tzn. dotyczyć wszystkich wierzycieli, albo może odnosić się tylko do wybranych wierzycieli. **Takie ograniczenie nie powinno stanowić zagrożenia dla skuteczności i powodzenia planu restrukturyzacji. Państwa członkowskie powinny zapewnić równowagę między głównym celem ciągłości przedsiębiorstwa a ogólnym interesem publicznym w odniesieniu do wierzycieli publicznych.** W celu zapewnienia odpowiedniej równowagi pomiędzy prawami dłużnika a prawami wierzycieli **państwa członkowskie powinny ograniczyć czas wstrzymania** czynności egzekucyjnych **do okresu nie dłuższego** niż cztery miesiące. Skomplikowane postępowania restrukturyzacyjne mogą jednak wymagać więcej czasu. Państwa członkowskie mogą zdecydować, że w takiej sytuacji organ sądowy lub administracyjny jest uprawniony do wydłużenia okresu wstrzymania czynności egzekucyjnych, o ile istnieją dowody na to, że osiągnięto postępy w negocjacjach dotyczących planu restrukturyzacji, a wierzyciele nie są narażeni na niesprawiedliwe pokrzywdzenie. W przypadku dalszego wydłużania tego okresu organ sądowy lub administracyjny powinien mieć pewność, że istnieje duże prawdopodobieństwo przyjęcia planu restrukturyzacji. Państwa członkowskie powinny zapewnić składanie wniosków o wydłużenie podstawowego okresu wstrzymania czynności egzekucyjnych z rozsądnym wyprzedzeniem, aby umożliwić organowi sądowemu lub administracyjnemu wydanie decyzji w odpowiednim terminie. Jeżeli organ sądowy lub administracyjny nie wyda decyzji w sprawie wydłużenia okresu wstrzymania czynności egzekucyjnych przed jego upływem, wstrzymanie czynności przestaje obowiązywać w dniu wygaśnięcia tego okresu. W interesie pewności prawa łączny okres wstrzymania czynności egzekucyjnych należy

ograniczyć do dwunastu miesięcy.

Or. en

Poprawka 11

Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 37

Tekst proponowany przez Komisję

(37) Różnice pomiędzy państwami członkowskimi dotyczące dostępności drugiej szansy mogą zachęcać nadmiernie zadłużonych przedsiębiorców do przeniesienia się do innego państwa, aby skorzystać tam z krótszych okresów lub atrakcyjniejszych warunków umorzenia długów, co pogłębia niepewność prawa i zwiększa ponoszone przez wierzycieli koszty odzyskiwania wierzytelności. Ponadto skutki upadłości, w szczególności piętno społeczne, skutki prawne, takie jak pozbawianie przedsiębiorców prawa do podjęcia i prowadzenia działalności gospodarczej, oraz ciągły brak możliwości spłaty zadłużenia stanowią istotne czynniki zniechęcające przedsiębiorców pragnących rozpocząć działalność gospodarczą lub skorzystać z drugiej szansy, nawet jeżeli istnieją dowody na to, że przedsiębiorcy, którzy ogłosili wcześniej upadłość, mają większe szanse powodzenia w prowadzeniu działalności. Należy zatem podjąć działania w celu zmniejszenia niekorzystnych skutków, jakie mają dla przedsiębiorców nadmierne zadłużenie i upadłość, w szczególności przez wprowadzenie możliwości całkowitego umorzenia długów po upływie pewnego czasu i przez skrócenie okresu zakazu prowadzenia działalności wydawanego w związku z nadmiernym zadłużeniem dłużnika.

Poprawka

(37) Różnice pomiędzy państwami członkowskimi dotyczące dostępności drugiej szansy mogą zachęcać nadmiernie zadłużonych przedsiębiorców do przeniesienia się do innego państwa, aby skorzystać tam z krótszych okresów lub atrakcyjniejszych warunków umorzenia długów, co pogłębia niepewność prawa i zwiększa ponoszone przez wierzycieli koszty odzyskiwania wierzytelności. Ponadto skutki upadłości, w szczególności piętno społeczne, skutki prawne, takie jak pozbawianie przedsiębiorców prawa do podjęcia i prowadzenia działalności gospodarczej, oraz ciągły brak możliwości spłaty zadłużenia stanowią istotne czynniki zniechęcające przedsiębiorców pragnących rozpocząć działalność gospodarczą lub skorzystać z drugiej szansy, nawet jeżeli istnieją dowody na to, że przedsiębiorcy, którzy ogłosili wcześniej upadłość, mają większe szanse powodzenia w prowadzeniu działalności. Należy zatem podjąć działania w celu zmniejszenia niekorzystnych skutków, jakie mają dla przedsiębiorców nadmierne zadłużenie i upadłość, w szczególności przez wprowadzenie możliwości całkowitego umorzenia długów po upływie pewnego czasu i przez skrócenie okresu zakazu prowadzenia działalności wydawanego w związku z nadmiernym zadłużeniem dłużnika. ***Państwa członkowskie powinny zapewnić przedsiębiorcom wymagającym drugiej szansy wsparcie biznesowe i działania służące odbudowie, które mogą***

Poprawka 12

Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 38

Tekst proponowany przez Komisję

(38) Nie zawsze właściwe jest, aby po upływie krótkiego okresu następowało całkowite umorzenie długów lub wygasał zakaz prowadzenia działalności, na przykład w sytuacji, gdy dłużnik jest nieuczciwy lub działał w złej wierze. Państwa członkowskie powinny przekazać organom sądowym lub administracyjnym wyraźne wytyczne, w jaki sposób należy weryfikować uczciwość przedsiębiorcy. Aby ocenić, czy dłużnik był uczciwy, organ sądowy lub administracyjny może na przykład uwzględnić takie okoliczności, jak charakter i skalę długów, moment ich zaciągnięcia, starania dłużnika mające na celu spłatę zadłużenia i wywiązanie się z zobowiązań prawnych, w tym obowiązków dotyczących licencji publicznych i prawidłowej rachunkowości, a także kroki podjęte przez dłużnika w celu uniemożliwienia wierzycielom dochodzenia roszczeń. Zakaz prowadzenia działalności może obowiązywać przez dłuższy okres lub bezterminowo, gdy przedsiębiorca wykonuje jeden z zawodów uznawanych za wrażliwe w państwach członkowskich lub gdy został skazany za działalność przestępczą. W takich przypadkach przedsiębiorcy mogliby nadal uzyskać umorzenie długów, ale obowiązywałby ich zakaz wykonywania określonego zawodu przez dłuższy okres lub bezterminowo.

Poprawka

(38) Nie zawsze właściwe jest, aby po upływie krótkiego okresu następowało całkowite umorzenie długów lub wygasał zakaz prowadzenia działalności, na przykład w sytuacji, gdy dłużnik jest nieuczciwy lub działał w złej wierze. Państwa członkowskie powinny przekazać organom sądowym lub administracyjnym wyraźne wytyczne, w jaki sposób należy weryfikować uczciwość przedsiębiorcy. Aby ocenić, czy dłużnik był uczciwy, organ sądowy lub administracyjny może na przykład uwzględnić takie okoliczności, jak charakter i skalę długów, moment ich zaciągnięcia, starania dłużnika mające na celu spłatę zadłużenia i wywiązanie się z zobowiązań prawnych, w tym obowiązków dotyczących licencji publicznych i prawidłowej rachunkowości, a także kroki podjęte przez dłużnika w celu uniemożliwienia wierzycielom dochodzenia roszczeń. ***Państwa członkowskie mogą wykluczyć określone kategorie zadłużenia. Gdy wykluczenia te obejmują wierzycieli publicznych, państwa członkowskie powinny brać pod uwagę niezbędną równowagę między ogólnym interesem publicznym a promowaniem przedsiębiorczości.*** Zakaz prowadzenia działalności może obowiązywać przez dłuższy okres lub bezterminowo, gdy przedsiębiorca wykonuje jeden z zawodów uznawanych za wrażliwe w państwach członkowskich lub gdy został skazany za działalność

przestępczą. W takich przypadkach przedsiębiorcy mogliby nadal uzyskać umorzenie długów, ale obowiązywałby ich zakaz wykonywania określonego zawodu przez dłuższy okres lub bezterminowo.

Or. en

Poprawka 13

Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 39

Tekst proponowany przez Komisję

(39) Konieczne jest utrzymanie oraz zwiększenie przejrzystości i przewidywalności postępowań, tak aby sprzyjały one aktywności gospodarczej i dawaniu przedsiębiorcom drugiej szansy oraz umożliwiały sprawną likwidację nierentownych przedsiębiorstw. Należy również skrócić postępowania upadłościowe – ich przewlekłość w wielu państwach członkowskich prowadzi do niepewności prawa dla wierzycieli i inwestorów oraz osiągnięcia niskich stóp odzysku. W kontekście mechanizmu ściślejszej współpracy pomiędzy sądami a zarządcami w sprawach transgranicznych wprowadzonego rozporządzeniem (UE) 2015/848 profesjonalizm wszystkich zaangażowanych podmiotów powinien osiągnąć w całej Unii zbliżony wysoki poziom. Aby osiągnąć te cele, państwa członkowskie powinny zapewnić odpowiednie przeszkolenie członków organów sądowych i administracyjnych oraz posiadanie przez nich specjalistycznej wiedzy i doświadczenia w sprawach z zakresu upadłości. Taka specjalizacja członków sądownictwa powinna zapewnić, aby decyzje o potencjalnie znaczących skutkach gospodarczych i społecznych były wydawane w krótkim terminie, i nie powinna oznaczać, że wyspecjalizowani w tej dziedzinie członkowie sądownictwa

Poprawka

(39) Konieczne jest utrzymanie oraz zwiększenie przejrzystości i przewidywalności postępowań, tak aby sprzyjały one aktywności gospodarczej i dawaniu przedsiębiorcom drugiej szansy oraz umożliwiały sprawną likwidację nierentownych przedsiębiorstw. Należy również skrócić postępowania upadłościowe – ich przewlekłość w wielu państwach członkowskich prowadzi do niepewności prawa dla wierzycieli i inwestorów oraz osiągnięcia niskich stóp odzysku. W kontekście mechanizmu ściślejszej współpracy pomiędzy sądami a zarządcami w sprawach transgranicznych wprowadzonego rozporządzeniem (UE) 2015/848 profesjonalizm wszystkich zaangażowanych podmiotów powinien osiągnąć w całej Unii zbliżony wysoki poziom. Aby osiągnąć te cele, państwa członkowskie powinny zapewnić odpowiednie przeszkolenie członków organów sądowych i administracyjnych oraz posiadanie przez nich specjalistycznej wiedzy i doświadczenia w sprawach z zakresu upadłości. Taka specjalizacja członków sądownictwa powinna zapewnić, aby decyzje o potencjalnie znaczących skutkach gospodarczych i społecznych były wydawane w krótkim terminie, i nie powinna oznaczać, że wyspecjalizowani w tej dziedzinie członkowie sądownictwa

muszą zajmować się wyłącznie sprawami z zakresu restrukturyzacji, upadłości i drugiej szansy. Skutecznym sposobem osiągnięcia tych celów może być np. utworzenie **wyspecjalizowanych** sądów lub izb sądowych zgodnie z przepisami prawa krajowego regulującymi organizację systemu sądowego.

muszą zajmować się wyłącznie sprawami z zakresu restrukturyzacji, upadłości i drugiej szansy. Skutecznym sposobem osiągnięcia tych celów może być np. utworzenie sądów lub izb sądowych z **sędziami wyspecjalizowanymi w tej dziedzinie** zgodnie z przepisami prawa krajowego regulującymi organizację systemu sądowego.

Or. en

Poprawka 14

Wniosek dotyczący dyrektywy

Motyw 40

Tekst proponowany przez Komisję

(40) Państwa członkowskie powinny również zapewnić odpowiednie przeszkolenie zarządców restrukturyzacyjnych, upadłościowych i zarządców na potrzeby drugiej szansy powoływanych przez organ sądowy lub administracyjny, nadzór nad wykonywaniem zadań przez tych zarządców oraz aby procedura ich powoływania była przejrzysta i uwzględniała w odpowiednim stopniu konieczność zagwarantowania skuteczności postępowań i wykonywania zadań przez zarządców w uczciwy sposób. Zarządcy powinni **również** przestrzegać **dobrowolnych kodeksów postępowania mających** na celu zapewnienie odpowiedniego poziomu ich kwalifikacji i wykształcenia oraz przejrzystości obowiązków, a także zasad dotyczących określania ich wynagrodzeń, zawierania ubezpieczenia od odpowiedzialności zawodowej i ustanowienia mechanizmów nadzorczych i regulacyjnych, które powinny obejmować odpowiedni i skuteczny system kar dla zarządców, którzy dopuścili się naruszenia swoich obowiązków. Osiągnięcie takich

Poprawka

(40) Państwa członkowskie powinny również zapewnić odpowiednie przeszkolenie zarządców restrukturyzacyjnych, upadłościowych i zarządców na potrzeby drugiej szansy powoływanych przez organ sądowy lub administracyjny, nadzór nad wykonywaniem zadań przez tych zarządców oraz aby procedura ich powoływania była przejrzysta i uwzględniała w odpowiednim stopniu konieczność zagwarantowania skuteczności postępowań i wykonywania zadań przez zarządców w uczciwy sposób **z uwzględnieniem głównego celu przywrócenia rentowności przedsiębiorstwa**. Zarządcy powinni **być ratownikami, a nie likwidatorami, i muszą także** przestrzegać **zawodowego kodeksu postępowania mającego** na celu zapewnienie odpowiedniego poziomu ich kwalifikacji i wykształcenia oraz przejrzystości obowiązków, a także zasad dotyczących określania ich wynagrodzeń, zawierania ubezpieczenia od odpowiedzialności zawodowej i ustanowienia mechanizmów nadzorczych i regulacyjnych, które powinny obejmować

standardów jest zasadniczo możliwe bez tworzenia nowych zawodów czy kwalifikacji.

odpowiedni i skuteczny system kar dla zarządców, którzy dopuścili się naruszenia swoich obowiązków. Osiągnięcie takich standardów jest zasadniczo możliwe bez tworzenia nowych zawodów czy kwalifikacji.

Or. en

Poprawka 15

Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 42

Tekst proponowany przez Komisję

(42) Ważne jest gromadzenie rzetelnych danych na temat wyników postępowań w zakresie restrukturyzacji, upadłości i umorzenia zobowiązań w celu monitorowania wdrażania i stosowania niniejszej dyrektywy. Państwa członkowskie powinny zatem zbierać i agregować dane o takiej ziarnistości, aby umożliwić adekwatną ocenę działania dyrektywy w praktyce.

Poprawka

(42) Ważne jest gromadzenie rzetelnych danych na temat wyników postępowań w zakresie restrukturyzacji, upadłości i umorzenia zobowiązań w celu monitorowania wdrażania i stosowania niniejszej dyrektywy. Państwa członkowskie powinny zatem zbierać i agregować dane o takiej ziarnistości, aby umożliwić adekwatną ocenę działania dyrektywy w praktyce **w celu przeprowadzenia dodatkowych reform, jeżeli zajdzie taka potrzeba.**

Or. en

Poprawka 16

Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 43

Tekst proponowany przez Komisję

(43) Fundamentem stabilności rynków finansowych są umowy o zabezpieczenia finansowe – dotyczy to zwłaszcza zabezpieczeń związanych z uczestnictwem w określonych systemach finansowych lub operacjach banku centralnego, a także depozytów zabezpieczających

Poprawka

(43) Fundamentem stabilności rynków finansowych są umowy o zabezpieczenia finansowe – dotyczy to zwłaszcza zabezpieczeń związanych z uczestnictwem w określonych systemach finansowych lub operacjach banku centralnego, a także depozytów zabezpieczających

przekazywanych kontrahentom centralnym. Ponieważ wartość instrumentów finansowych stanowiących zabezpieczenie może cechować duża zmienność, niezwykle ważne jest, aby zostały sprzedane, zanim stracą na wartości. *Niniejsza dyrektywa pozostaje zatem bez uszczerbku dla* dyrektywy 98/26/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 19 maja 1998 r.⁷⁴, dyrektywy 2002/47/WE Parlamentu Europejskiego i Rady⁷⁵ oraz rozporządzenia (UE) nr 648/2012⁷⁶.

⁷⁴ Dyrektywa 98/26/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 19 maja 1998 r. w sprawie zamknięcia rozliczeń w systemach płatności i rozrachunku papierów wartościowych (Dz.U. L 166 z 11.6.1998, s. 45).

⁷⁵ Dyrektywa 2002/47/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 6 czerwca 2002 r. w sprawie uzgodnień dotyczących zabezpieczeń finansowych (Dz.U. L 168 z 27.6.2002, s. 43).

⁷⁶ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 648/2012 z dnia 4 lipca 2012 r. w sprawie instrumentów pochodnych będących przedmiotem obrotu poza rynkiem regulowanym, kontrahentów centralnych i repozytoriów transakcji (Dz.U. L 201 z 27.7.2012, s. 1).

przekazywanych kontrahentom centralnym. Ponieważ wartość instrumentów finansowych stanowiących zabezpieczenie może cechować dużą zmienność, niezwykle ważne jest, aby zostały sprzedane, zanim stracą na wartości. *W związku z tym prawa kontrahentów na mocy* dyrektywy 98/26/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 19 maja 1998 r.⁷⁴, dyrektywy 2002/47/WE Parlamentu Europejskiego i Rady⁷⁵ oraz rozporządzenia (UE) nr 648/2012⁷⁶ *powinny być nadrzędne względem przepisów niniejszej dyrektywy.*

⁷⁴ Dyrektywa 98/26/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 19 maja 1998 r. w sprawie zamknięcia rozliczeń w systemach płatności i rozrachunku papierów wartościowych (Dz.U. L 166 z 11.6.1998, s. 45).

⁷⁵ Dyrektywa 2002/47/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 6 czerwca 2002 r. w sprawie uzgodnień dotyczących zabezpieczeń finansowych (Dz.U. L 168 z 27.6.2002, s. 43).

⁷⁶ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 648/2012 z dnia 4 lipca 2012 r. w sprawie instrumentów pochodnych będących przedmiotem obrotu poza rynkiem regulowanym, kontrahentów centralnych i repozytoriów transakcji (Dz.U. L 201 z 27.7.2012, s. 1).

Or. en

Poprawka 17

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 2 – ustęp 1 – punkt 1

Tekst proponowany przez Komisję

(1) „postępowanie upadłościowe”

Poprawka

(1) „postępowanie upadłościowe”

oznacza zbiorowe postępowanie upadłościowe, które obejmuje całkowite lub częściowe pozbawienie dłużnika zarządu majątkiem i powołanie *likwidatora*;

oznacza zbiorowe postępowanie upadłościowe, które obejmuje całkowite lub częściowe pozbawienie dłużnika zarządu majątkiem i powołanie *zarządcy upadłościowego*;

Or. en

Poprawka 18

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 2 – ustęp 1 – punkt 4

Tekst proponowany przez Komisję

(4) „wstrzymanie czynności egzekucyjnych w indywidualnym przypadku” oznacza zarządzane przez organ sądowy lub administracyjny czasowe zawieszenie przysługującego wierzycielowi prawa do egzekucji roszczenia wobec dłużnika;

Poprawka

(4) „wstrzymanie czynności egzekucyjnych w indywidualnym przypadku” oznacza zarządzane przez organ sądowy lub administracyjny czasowe zawieszenie przysługującego wierzycielowi **lub grupie wierzycieli** prawa do egzekucji roszczenia wobec dłużnika **lub wobec grupy dłużników**;

Or. en

Poprawka 19

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 2 – ustęp 1 – punkt 6

Tekst proponowany przez Komisję

(6) „tworzenie grup” oznacza tworzenie grup wierzycieli i udziałowców, na których ma wpływ plan restrukturyzacji, w taki sposób, aby podział ten odzwierciedlał prawa i stopnie uprzywilejowania związane z wierzytelnościami i udziałami, przy uwzględnieniu ewentualnych wcześniej istniejących uprawnień, praw zastawu lub umów między wierzycielami, oraz ich sposób traktowania zgodnie z planem restrukturyzacji;

Poprawka

(6) „tworzenie grup” oznacza tworzenie grup wierzycieli i udziałowców, na których ma wpływ plan restrukturyzacji, w taki sposób, aby podział ten odzwierciedlał prawa i stopnie uprzywilejowania związane z wierzytelnościami i udziałami, przy uwzględnieniu ewentualnych wcześniej istniejących uprawnień, praw zastawu lub umów między wierzycielami, oraz ich sposób traktowania zgodnie z planem restrukturyzacji; **W celu przyjęcia planu**

restrukturyzacji wierzyciele podzieleni są na różne grupy, w ramach których, jako minimum, zabezpieczone i niezabezpieczone roszczenia są zaliczane do odrębnych grup;

Or. en

Poprawka 20

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 2 – ustęp 1 – punkt 11

Tekst proponowany przez Komisję

(11) „nowe finansowanie” oznacza nowe środki finansowe dostarczone przez istniejącego lub nowego wierzyciela, które są niezbędne do zrealizowania planu restrukturyzacji i zostały uzgodnione w ramach planu restrukturyzacji, a następnie zatwierdzone przez organ sądowy lub administracyjny;

Poprawka

(11) „nowe finansowanie” oznacza **udzielenie kredytu lub** nowe środki finansowe dostarczone przez istniejącego lub nowego wierzyciela, które są niezbędne do zrealizowania planu restrukturyzacji i zostały uzgodnione w ramach planu restrukturyzacji, a następnie zatwierdzone przez organ sądowy lub administracyjny;

Or. en

Poprawka 21

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 2 – ustęp 1 – punkt 12

Tekst proponowany przez Komisję

(12) „finansowanie przejściowe” oznacza środki finansowe dostarczone przez istniejącego lub nowego wierzyciela, które są rzeczywiście i natychmiastowo konieczne, aby umożliwić kontynuowanie działalności przedsiębiorstwa dłużnika lub jego przetrwanie, oraz aby utrzymać lub zwiększyć wartość tego przedsiębiorstwa w okresie poprzedzającym zatwierdzenie planu restrukturyzacji;

Poprawka

(12) „finansowanie przejściowe” oznacza **udzielenie kredytu lub** środki finansowe dostarczone przez istniejącego lub nowego wierzyciela, które są rzeczywiście i natychmiastowo konieczne, aby umożliwić kontynuowanie działalności przedsiębiorstwa dłużnika lub jego przetrwanie, oraz aby utrzymać lub zwiększyć wartość tego przedsiębiorstwa w okresie poprzedzającym zatwierdzenie planu restrukturyzacji;

Poprawka 22

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 2 – ustęp 1 – akapit 15 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(15a) „plan spłaty” oznacza program płatności określonych kwot w określonych terminach przez dłużnika na rzecz wierzycieli w ramach planu restrukturyzacji;

Or. en

Poprawka 23

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 2 – ustęp 1 – akapit 15 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(15b) „rentowność” oznacza możliwość zapewnienia odpowiedniego przewidywanego zwrotu z kapitału po pokryciu wszystkich jego kosztów wraz z amortyzacją i opłatami finansowymi.

Or. en

Poprawka 24

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuły 3 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2. Państwa członkowskie zapewniają, **aby dłużnicy i przedsiębiorcy mieli dostęp do właściwych, aktualnych, jasnych, zwięzłych i przyjaznych** dla użytkownika **informacji dotyczących** dostępności

2. Państwa członkowskie zapewniają **publiczne, bezpłatne, właściwe, aktualne, jasne, zwięzłe i przyjazne** dla użytkownika **informacje dotyczące** dostępności instrumentów wczesnego ostrzegania i

instrumentów wczesnego ostrzegania i wszelkich środków, jakie mają do dyspozycji w celu przeprowadzenia wczesnej restrukturyzacji lub uzyskania umorzenia długów prywatnych.

wszelkich środków, jakie mają do dyspozycji **dłużnicy i przedsiębiorcy**, w celu przeprowadzenia wczesnej restrukturyzacji lub uzyskania umorzenia długów prywatnych.

Or. en

Poprawka 25

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 3 – ustęp 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2a. Komisja umieszcza w centralnym punkcie na swojej stronie internetowej informacje określone w ust. 2 w sposób przyjazny dla użytkownika.

Or. en

Poprawka 26

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuły 3 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

3. Państwa członkowskie mogą ograniczyć dostęp, o którym mowa w ust. 1 i 2, do małych i średnich przedsiębiorstw lub przedsiębiorców.

skreśla się

Or. en

Poprawka 27

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 3 – ustęp 3 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

3a. Państwa członkowskie zapewniają, by organy podatkowe i organy ds. zabezpieczenia społecznego, a także organy kontrolne dysponowały na mocy prawa krajowego odpowiednimi środkami jak najszybszego sygnalizowania niebezpiecznych zmian.

Or. en

Poprawka 28

**Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 4 – ustęp 2 a (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2a. Państwa członkowskie mogą ustanowić inne środki na rzecz ochrony dłużników, obok środków wymaganych na mocy niniejszej dyrektywy, w tym środki umowne.

Or. en

Poprawka 29

**Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 5 – ustęp 3 – wprowadzenie**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

3. Państwa członkowskie **mogą wymagać powołania** zarządcy **restrukturyzacyjnego** w następujących sytuacjach:

3. Państwa członkowskie **zapewniają powołanie** zarządcy **przynajmniej w zakresie restrukturyzacji** w następujących sytuacjach:

Or. en

Poprawka 30

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 5 – ustęp 3 – litera b a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

ba) jeżeli prawo krajowe przewiduje obowiązek złożenia przez dłużnika wniosku o ogłoszenie upadłości w okresie wstrzymania czynności egzekucyjnych w indywidualnym przypadku.

Or. en

Poprawka 31

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuły 6 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1. Państwa członkowskie zapewniają, aby dłużnicy, którzy negocjują ze swoimi wierzycielami plan restrukturyzacji, mogli uzyskać wstrzymanie czynności egzekucyjnych w indywidualnym przypadku, *jeżeli jest to* – w *odpowiednim zakresie* – konieczne, aby *pomóc* w *negocjacjach* planu restrukturyzacji.

1. Państwa członkowskie zapewniają, aby dłużnicy, którzy negocjują ze swoimi wierzycielami plan restrukturyzacji, mogli uzyskać wstrzymanie czynności egzekucyjnych w indywidualnym przypadku. ***Określa się i formalizuje warunki szczególne, które muszą zostać spełnione przez dłużnika, w celu uzasadnienia, że takie wstrzymanie jest konieczne, aby umożliwić negocjacje w sprawie*** planu restrukturyzacji.

Or. en

Poprawka 32

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuły 6 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2. Państwa członkowskie zapewniają możliwość wydania decyzji o wstrzymaniu czynności egzekucyjnych w

2. Państwa członkowskie zapewniają możliwość wydania decyzji o wstrzymaniu czynności egzekucyjnych w

indywidualnym przypadku, które obowiązuje wobec wszystkich typów wierzycieli, w tym wierzycieli zabezpieczonych i uprzywilejowanych. Wstrzymanie czynności egzekucyjnych może być całkowite, tzn. dotyczyć wszystkich wierzycieli, albo być ograniczone do jednego wierzyciela lub większej liczby pojedynczych wierzycieli, zgodnie z prawem krajowym.

indywidualnym przypadku, które obowiązuje wobec wszystkich typów wierzycieli, w tym wierzycieli **publicznych, handlowych,** zabezpieczonych i uprzywilejowanych. Wstrzymanie czynności egzekucyjnych może być całkowite, tzn. dotyczyć wszystkich wierzycieli, albo być ograniczone do jednego wierzyciela lub większej liczby pojedynczych wierzycieli, zgodnie z prawem krajowym. **Takie ograniczenie nie stanowi zagrożenia dla skuteczności i powodzenia planu restrukturyzacji. Państwa członkowskie powinny osiągnąć równowagę między głównym celem ciągłości przedsiębiorstwa a ogólnym interesem publicznym w odniesieniu do wierzycieli publicznych.**

Or. en

Poprawka 33

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuły 6 – ustęp 9

Tekst proponowany przez Komisję

9. Państwa członkowskie zapewniają, aby **w sytuacji, gdy** jeden wierzyciel lub jedna grupa wierzycieli zostali lub zostają niesprawiedliwie pokrzywdzeni na skutek wstrzymania czynności egzekucyjnych w indywidualnym przypadku, **organ sądowy lub administracyjny może** nie uwzględnić wniosku o wstrzymanie czynności egzekucyjnych w indywidualnym przypadku albo zmienić swoją wcześniejszą decyzję o wstrzymaniu w odniesieniu do takiego pokrzywdzonego wierzyciela lub grupy wierzycieli, na prośbę zainteresowanych wierzycieli.

Poprawka

9. Państwa członkowskie zapewniają, aby **organ sądowy lub administracyjny mógł określić, czy** jeden wierzyciel lub jedna grupa wierzycieli zostali lub zostają niesprawiedliwie pokrzywdzeni na skutek wstrzymania czynności egzekucyjnych w indywidualnym przypadku, **a w związku z tym mógł** nie uwzględnić wniosku o wstrzymanie czynności egzekucyjnych w indywidualnym przypadku albo zmienić swoją wcześniejszą decyzję o wstrzymaniu w odniesieniu do takiego pokrzywdzonego wierzyciela lub grupy wierzycieli, na prośbę zainteresowanych wierzycieli.

Or. en

Poprawka 34

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuły 7 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję

4. Państwa członkowskie zapewniają, aby w okresie wstrzymania czynności egzekucyjnych wierzyciele, których dotyczy wstrzymanie czynności egzekucyjnych, nie mogli wstrzymywać się ze spełnieniem świadczenia, wypowiadać umów niewykonanych, wymagać wcześniejszej spłaty ani dokonywać jakichkolwiek innych zmian w tych umowach ze szkodą dla dłużnika **w odniesieniu do** długów, które powstały przed wstrzymaniem czynności egzekucyjnych. Państwa członkowskie mogą ograniczyć stosowanie tego przepisu do podstawowych umów, które są niezbędne do kontynuowania bieżącego prowadzenia działalności.

Poprawka

4. Państwa członkowskie zapewniają, aby w okresie wstrzymania czynności egzekucyjnych wierzyciele, których dotyczy wstrzymanie czynności egzekucyjnych, nie mogli wstrzymywać się ze spełnieniem świadczenia, wypowiadać umów niewykonanych, wymagać wcześniejszej spłaty ani dokonywać jakichkolwiek innych zmian w tych umowach ze szkodą dla dłużnika **względem** długów, które powstały przed wstrzymaniem czynności egzekucyjnych. Państwa członkowskie mogą ograniczyć stosowanie tego przepisu do podstawowych umów, które są niezbędne do kontynuowania bieżącego prowadzenia działalności.

Or. en

Poprawka 35

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuły 7 – ustęp 6

Tekst proponowany przez Komisję

6. Państwa członkowskie zapewniają, aby nic nie uniemożliwiało dłużnikowi spłacania w ramach prowadzenia zwykłej działalności gospodarczej wierzytelności i należności wierzycieli, których nie dotyczy wstrzymanie czynności egzekucyjnych, oraz zobowiązań wobec wierzycieli objętych wstrzymaniem czynności egzekucyjnych, powstałych **po wydaniu decyzji o wstrzymaniu czynności egzekucyjnych i nowo powstających** w okresie wstrzymania.

Poprawka

6. Państwa członkowskie zapewniają, aby nic nie uniemożliwiało dłużnikowi spłacania w ramach prowadzenia zwykłej działalności gospodarczej wierzytelności i należności wierzycieli, których nie dotyczy wstrzymanie czynności egzekucyjnych, oraz zobowiązań wobec wierzycieli objętych wstrzymaniem czynności egzekucyjnych, powstałych **w dowolnym momencie** w okresie wstrzymania.

Poprawka 36

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 10 – ustęp 2 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję

b) **plan** restrukturyzacji spełnia kryterium ochrony najlepszych interesów wierzycieli;

Poprawka

b) **w przypadku gdy wierzyciele podają w wątpliwość, czy plan** restrukturyzacji spełnia kryterium ochrony najlepszych interesów wierzycieli;

Or. en

Poprawka 37

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 10 – ustęp 2 – litera c

Tekst proponowany przez Komisję

c) wszelkie nowe finansowanie jest niezbędne do zrealizowania planu restrukturyzacji i nie stanowi niesprawiedliwego pokrzywdzenia interesów wierzycieli.

Poprawka

c) wszelkie nowe finansowanie jest niezbędne do zrealizowania planu restrukturyzacji i nie stanowi niesprawiedliwego pokrzywdzenia interesów **obecnych** wierzycieli.

Or. en

Poprawka 38

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 11 – ustęp 1 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję

a) spełnia warunki określone w art. 10 ust. 2;

Poprawka

a) spełnia warunki określone w art. 10 ust. 2 **i nie spełnia warunków określonych w art. 10 ust. 3;**

Or. en

Poprawka 39

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuły 14 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. Plan restrukturyzacji nie może mieć wpływu na wierzycieli **nieuczestniczących w jego przyjęciu**.

Poprawka

2. Plan restrukturyzacji nie może mieć wpływu na wierzycieli **nieokreślonych w planie restrukturyzacji zatwierdzonym przez organ sądowy lub administracyjny**.

Or. en

Poprawka 40

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 15 – ustęp 4 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję

b) zatwierdzić plan restrukturyzacji i **zasądzić odszkodowanie na rzecz** wierzycieli wyrażających sprzeciw, **wypłacane** przez dłużnika lub wierzycieli, którzy głosowali za planem restrukturyzacji.

Poprawka

b) zatwierdzić plan restrukturyzacji i **ocenić możliwości** wierzycieli wyrażających sprzeciw, **którym w nieuzasadniony sposób wyrządzono szkody w ramach planu, w celu zasądzenia odszkodowania wypłacanego** przez dłużnika lub wierzycieli, którzy głosowali za planem restrukturyzacji.

Or. en

Poprawka 41

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 19 – ustęp 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2a. Państwa członkowskie zapewniają przedsiębiorcom wymagającym drugiej szansy wsparcie biznesowe i działania, które pomogą ożywić ich potencjał w

Poprawka 42

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuły 20 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. Państwa członkowskie zapewniają, aby po upływie okresu umorzenia nadmiernie zadłużeni przedsiębiorcy uzyskali umorzenie swoich długów **bez potrzeby ponownego zwracania się w tej sprawie do organu sądowego lub administracyjnego.**

Poprawka

2. Państwa członkowskie zapewniają, aby po upływie okresu umorzenia nadmiernie zadłużeni przedsiębiorcy uzyskali umorzenie swoich długów **po uzyskaniu oficjalnego potwierdzenia.**

Poprawka 43

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 22 – ustęp 1 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję

a) nadmiernie zadłużony przedsiębiorca działał nieuczciwie lub w złej wierze wobec wierzycieli, gdy zaciągał zobowiązania lub podczas windykacji zadłużenia;

Poprawka

a) nadmiernie zadłużony przedsiębiorca działał nieuczciwie lub w złej wierze wobec wierzycieli, gdy zaciągał zobowiązania lub podczas windykacji zadłużenia; ***Komisja zapewnia wytyczne dla państw członkowskich w celu ustanowienia zestawu kryteriów określających nieuczciwe działania lub działania w złej wierze;***

Poprawka 44

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 22 – ustęp 1 – litera c

Tekst proponowany przez Komisję

c) *przedsiębiorca uzyskał dostęp do postępowania prowadzącego do umorzenia długów niezgodnie z prawem;*

Poprawka

skreśla się

Or. en

Poprawka 45

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 22 – ustęp 1 – litera d

Tekst proponowany przez Komisję

d) przedsiębiorca wielokrotnie podczas pewnego okresu korzystał z postępowania prowadzącego do umorzenia długów.

Poprawka

d) przedsiębiorca wielokrotnie *i w sposób niewłaściwy* podczas pewnego okresu korzystał z postępowania prowadzącego do umorzenia długów.

Or. en

Poprawka 46

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuły 22 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję

3. Państwa członkowskie mogą wyłączyć określone kategorie długów, takie jak długi zabezpieczone lub długi wynikające z sankcji karnych lub odpowiedzialności wynikającej z popełnienia czynu niedozwolonego, z możliwości umorzenia albo określić dłuższe okresy umorzenia, gdy takie wyłączenie lub wydłużenie okresu jest uzasadnione interesem ogólnym.

Poprawka

3. Państwa członkowskie mogą wyłączyć określone kategorie długów, takie jak długi zabezpieczone lub długi wynikające z *prawa do alimentów*, sankcji karnych lub odpowiedzialności wynikającej z popełnienia czynu niedozwolonego, z możliwości umorzenia albo określić dłuższe okresy umorzenia, gdy takie wyłączenie lub wydłużenie okresu jest uzasadnione interesem ogólnym. *W przypadku gdy wyłączenie obejmuje wierzycieli publicznych, państwa*

członkowskie biorą pod uwagę niezbędną równowagę między ogólnym interesem publicznym a promowaniem przedsiębiorczości.

Or. en

Poprawka 47

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuły 25 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Państwa członkowskie zapewniają, aby mediatorzy, zarządcy upadłościowi i inni zarządcy powołani na potrzeby restrukturyzacji, upadłości i drugiej szansy przechodzili wstępne i dalsze szkolenia **mające na celu przygotowanie** ich do sprawnego, bezstronnego, niezależnego i kompetentnego świadczenia usług na rzecz stron.

Poprawka

1. Państwa członkowskie zapewniają, aby mediatorzy, zarządcy upadłościowi i inni zarządcy powołani na potrzeby restrukturyzacji, upadłości i drugiej szansy przechodzili **wspólne** wstępne i dalsze szkolenia **oraz by zdobywali obszerną wiedzę w celu przygotowania** ich do sprawnego, bezstronnego, niezależnego i kompetentnego świadczenia usług na rzecz stron.

Or. en

Poprawka 48

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 25 – ustęp 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

2a. Państwa członkowskie zapewniają również dostępność publicznego wykazu zarejestrowanych zarządców i mediatorów, aby zachęcić dłużników do uzyskania ochrony na mocy środków umownych, oprócz środków wymaganych na mocy niniejszej dyrektywy.

Or. en

Poprawka 49

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 25 – ustęp 2 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2b. Komisja organizuje szkolenia dla pracowników wymiaru sprawiedliwości i organów administracyjnych zajmujących się sprawami związanymi z restrukturyzacją, upadłością i drugą szansą.

Or. en

Poprawka 50

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 25 – ustęp 2 c (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2c. Komisja zachęca państwa członkowskie do ustanowienia minimalnych standardów dla zarządców dotyczących szkoleń i kwalifikacji zawodowych, statusu zarejestrowanego zarządcy i odpowiedzialności oraz kodeksu etyki zawodowej.

Or. en

Poprawka 51

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuły 26 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

3. W przypadku gdy zarządcy restrukturyzacyjni, upadłościowi i zarządcy na potrzeby drugiej szansy powoływani są przez organ sądowy lub administracyjny, państwa członkowskie zapewniają, aby kryteria wyboru zarządcy stosowane przez

3. W przypadku gdy zarządcy restrukturyzacyjni, upadłościowi i zarządcy na potrzeby drugiej szansy powoływani są przez organ sądowy lub administracyjny, państwa członkowskie zapewniają, aby kryteria wyboru zarządcy stosowane przez

ten organ były jasne i przejrzyste. Przy wyborze zarządcy restrukturyzacyjnego, upadłościowego lub zarządcy na potrzeby drugiej szansy należy uwzględnić należycie doświadczenie i wiedzę fachową zarządcy pod kątem przedmiotowej sprawy. W stosownych przypadkach w sprawie wyboru zarządcy zasięga się opinii dłużników i wierzycieli.

ten organ były jasne i przejrzyste. Przy wyborze zarządcy restrukturyzacyjnego, upadłościowego lub zarządcy na potrzeby drugiej szansy należy uwzględnić należycie doświadczenie i wiedzę fachową zarządcy pod kątem przedmiotowej sprawy, **nie tylko w kwestiach prawnych, lecz także ekonomicznych**. W stosownych przypadkach w sprawie wyboru zarządcy zasięga się opinii dłużników i wierzycieli. **Mediatorzy i zarządcy muszą być niezależni od wierzycieli i innych zainteresowanych stron postępowania restrukturyzacyjnego.**

Or. en

Poprawka 52

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuły 27 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. Państwa członkowskie zapewniają, aby opłaty pobierane przez zarządców restrukturyzacyjnych, upadłościowych i zarządców na potrzeby drugiej szansy były uregulowane przepisami, które zachęcają do prowadzenia postępowań w sposób szybki i sprawny, przy należytym uwzględnieniu stopnia złożoności konkretnej sprawy. Państwa członkowskie zapewniają dostępność procedur przewidujących stosowne zabezpieczenia, aby wszelkie spory dotyczące wynagrodzenia zarządców były rozstrzygane w krótkim terminie.

Poprawka

2. Państwa członkowskie zapewniają, aby opłaty pobierane przez zarządców restrukturyzacyjnych, upadłościowych i zarządców na potrzeby drugiej szansy były uregulowane przepisami, które zachęcają do prowadzenia postępowań w sposób szybki i sprawny, przy należytym uwzględnieniu stopnia złożoności konkretnej sprawy. **Skuteczność tej procedury mierzy się nie tylko pod względem stopy odzysku dla wierzycieli, ale także pod względem wypłacalności spółki lub przedsiębiorcy i przywrócenia rentowności.** Państwa członkowskie zapewniają dostępność procedur przewidujących stosowne zabezpieczenia, aby wszelkie spory dotyczące wynagrodzenia zarządców były rozstrzygane w krótkim terminie.

Or. en

Poprawka 53

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 29 – ustęp 1 – akapit 1 – litera g a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

ga) liczby dłużników, którzy po przejściu postępowania, o którym mowa w lit. a) ppkt (iii) niniejszego ustępu, utworzyli nowe przedsiębiorstwo;

Or. en

Poprawka 54

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 29 – ustęp 1 – akapit 1 – litera g b (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

gb) liczby utraconych miejsc pracy, przeniesienia części lub całej własności przedsiębiorstwa, częściowej redukcji etatów i wpływu porozumień restrukturyzacyjnych na zatrudnienie i poziom finansów publicznych;

Or. en

Poprawka 55

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 29 – ustęp 1 – akapit 1 – litera g c (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

gc) oceny prac przeprowadzonych przez zarządców i ich wyników w odniesieniu do każdego rodzaju procedury, o której mowa w lit. a).

Or. en

Poprawka 56

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 31 – ustęp 1 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję

1. *Niniejsza dyrektywa pozostaje bez uszczerbku dla następujących aktów ustawodawczych:*

Poprawka

1. *Państwa Członkowskie zapewniają, aby w ich przepisach ustawowych, wykonawczych i administracyjnych:*

Or. en

Poprawka 57

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 31 – ustęp 1 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję

a) dyrektywy 98/26/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie zamknięcia rozliczeń w systemach płatności i rozrachunku papierów wartościowych⁸⁰;

Poprawka

a) dyrektywy 98/26/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie zamknięcia rozliczeń w systemach płatności i rozrachunku papierów wartościowych⁸⁰, **a w szczególności ochrony praw i obowiązków, o których mowa w art. 3–9 tejże dyrektywy;**

⁸⁰ Dyrektywa 98/26/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 19 maja 1998 r. w sprawie zamknięcia rozliczeń w systemach płatności i rozrachunku papierów wartościowych, Dz.U. L 166 z 11.6.1998, s. 45.

⁸⁰ Dyrektywa 98/26/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 19 maja 1998 r. w sprawie zamknięcia rozliczeń w systemach płatności i rozrachunku papierów wartościowych, Dz.U. L 166 z 11.6.1998, s. 45.

Or. en

Poprawka 58

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 31 – ustęp 1 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję

b) dyrektywy 2002/47/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie uzgodnień dotyczących zabezpieczeń finansowych⁸¹; **oraz**

⁸¹ Dyrektywa 2002/47/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 6 czerwca 2002 r. w sprawie uzgodnień dotyczących zabezpieczeń finansowych, Dz.U. L 168 z 27.6.2002, s. 43.

Poprawka

b) dyrektywy 2002/47/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie uzgodnień dotyczących zabezpieczeń finansowych⁸¹, **a w szczególności ochrony praw i obowiązków, o których mowa w art. 4–8 tejże dyrektywy, oraz**

⁸¹ Dyrektywa 2002/47/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 6 czerwca 2002 r. w sprawie uzgodnień dotyczących zabezpieczeń finansowych, Dz.U. L 168 z 27.6.2002, s. 43.

Or. en

Poprawka 59

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 31 – ustęp 1 – litera c

Tekst proponowany przez Komisję

c) rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 648/2012 w sprawie instrumentów pochodnych będących przedmiotem obrotu poza rynkiem regulowanym, kontrahentów centralnych i repozytoriów transakcji⁸².

⁸² Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 648/2012 z dnia 4 lipca 2012 r. w sprawie instrumentów pochodnych będących przedmiotem obrotu poza rynkiem regulowanym, kontrahentów centralnych i repozytoriów transakcji, Dz.U. L 201 z 27.7.2012, s. 1.

Poprawka

c) rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 648/2012 w sprawie instrumentów pochodnych będących przedmiotem obrotu poza rynkiem regulowanym, kontrahentów centralnych i repozytoriów transakcji⁸², **a w szczególności wymogu dotyczącego zapewniania zabezpieczenia lub depozytów zabezpieczających zgodnie z art. 11, 41 i 46 tego rozporządzenia,**

⁸² Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 648/2012 z dnia 4 lipca 2012 r. w sprawie instrumentów pochodnych będących przedmiotem obrotu poza rynkiem regulowanym, kontrahentów centralnych i repozytoriów transakcji, Dz.U. L 201 z 27.7.2012, s. 1.

Poprawka 60

**Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 31 – ustęp 1 – akapit 1 a (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

*nadrzędnych względem przepisów
niniejszej dyrektywy, a w szczególności
względem praw dłużników wynikających z
wstrzymania czynności egzekucyjnych
zgodnie z art. 6.*

Or. en